

**UNIVERSITY COLLEGE LONDON**

University of London

**EXAMINATION FOR INTERNAL STUDENTS**

For The Following Qualification:–

*B.A.*

**Scand. Studs. SC2141: Intermediate Swedish**

**COURSE CODE : SCAN2141**

**UNIT VALUE : 1.00**

**DATE : 18-MAY-04**

**TIME : 10.00**

**TIME ALLOWED : 3 Hours**

Answer ALL questions.

A. (30%) Read the following passage carefully and answer questions 1-3 below in your Answer Book:

### Samtal och simning vägar till frihet

Sharifeh Ghasemnejad har en stark tro på en bättre framtid för unga invandrarkvinnor. Som hemspråklärare\*, mamma och feminist försöker hon att vara ett föredöme.

5 Hon var förbjuden att undervisa på sitt eget språk. Ingen där hon bodde - och absolut inte kvinnorna - hade rätt att bära den egna kurdiska folkdräkten. Människor runt omkring henne blev fängslade, torterade eller dödade. Sharifeh Ghasemnejad växte upp i den iranska delen av Kurdistan. Först förhindrade shahen av Iran varje försök till en demokratisk process i hembygden, därefter tog de religiösa mullorna över.

10 - I traditionella samhällen, som upplevt många års krig och diktatur, kan inte gamla levnadsregler och vanor moderniseras. De lever kvar och leder till att hela den sociala, kulturella och ekonomiska utvecklingen stannar av.

- Själv har jag kämpat för mänskliga rättigheter, speciellt för kvinnors rätt till frihet, under många år. Först i Kurdistan och nu här i Sverige.

15 I Eskilstuna, där Sharifeh och familjen bor sedan många år, har hon lett flera grupper med unga invandrarkvinnor. Just nu försöker hon starta en kurs i självförsvar i samarbete med den lokala boxningsklubben.

- Att lära sig självförsvar och boxning stärker tjejernas självkänsla. Många anmälde sig direkt efter att jag presenterat den här idén.

20 Sharifeh kommer från staden Marivan och sedan hon utbildat sig till lärare fick hon en tjänst på en skola i byn Chalagi, inte långt från hemmet. Många av kvinnorna i byn var analfabeter och hon sökte upp alla familjer som hade små flickor, och bad att de skulle få börja i skolan.

25 - Att alla kan läsa och skriva är en förutsättning för att män och kvinnor ska leva jämställt. En av mina första elever är i dag lärare i just den byn där jag hade mitt första lärarjobb.

30 Sharifeh gick som ung med i ett kurdiskt parti som kämpade för mänskliga rättigheter, och hon förföljdes för sina åsikters skull. Till slut tvingades hon fly upp i bergen där staten inte hade någon kontroll. I början av 1987 kom hon och maken till Sverige.

35 - Här fick jag börja utveckla mig själv på nytt. Jag hade svårt att acceptera allt jag mötte i mitt nya land. När två ungdomar pussades öppet vände jag mig till min man och undrade: "Vad är det för plats vi hamnat på?" Om jag, som betraktar mig som en medveten feminist, reagerade på det viset är det inte underligt att män som har en traditionell kvinnosyn upprörs över vad de möter i sitt nya hemland.

40 Redan under första året i Sverige engagerade sig Sharifeh för kvinnornas rättigheter och hon fortsatte sin kamp för ett fritt Kurdistan. Hon anmälde sig också nästan direkt till en simskola. Första gången hon steg ned i bassängen och lät vattnet omsluta sin kropp upplevde hon en total frihet. Inget tycktes längre vara omöjligt.

Sommaren därpå simmade Sharifeh för första gången i en riktig sjö. Hon kom till badplatsen tidigt på morgonen och stannade till sent på kvällen. Nästan hela tiden var

hon i vattnet och när hon blundade kändes det som om hon äntligen fick bada i Zerébar, sjön som varit en så stor lockelse i Marivan.

45 - Samtidigt väcktes många minnen till liv från när jag gifte mig och reste till Kaspiska havet på smekmånad. Inte heller där fick jag bada trots att jag hade en lång klänning på mig. Min make och andra män var fria att bada var som helst.

50 Sharifeh Ghasemnejad tycks ha en obändig tro på en bättre framtid för unga invandrarkvinnor. Men det är långt kvar innan män som har svårt att acceptera kvinnors rättigheter kommer att ha större förståelse för sina döttrars livsval, säger hon. Som hemspråklärare, mamma och feminist försöker Sharifeh vara ett föredöme. Hon tycker att alla invandrarkvinnor och invandrarflickor ska lära sig att simma. Det stärker deras självkänsla och bidrar till att de får ett bättre liv här i Sverige.

55 - Jag är övertygad om att i samma takt som invandrarkvinnor får en utbildning, tar körkort, lär sig simma och cykla blir de mindre beroende av sina män. Kanske minskar också kraften i det hedersbegrepp som är så fast etablerat hos många invandarmän i Sverige.

60 - När kvinnorna får lika mycket ansvar som männen i samhället måste männen till slut ta större hänsyn och acceptera att alla är lika mycket värda - oavsett kön.

Sharifeh Ghasemnejad är hemspråklärare på Skiftingehusskolan i Eskilstuna kommun. Där arbetar hon främst med elever i årskurs sju och åtta. De flesta av dem kommer från Irak och har bara varit i Sverige i ett eller ett par år.

65 - Vi lärare försöker lära ungdomarna att diskutera. De kommer från en diktatur och hamnar mitt i en demokrati. Vad finns innerst i deras hjärtan? Vad drömmer de om? Hur vill de att deras liv ska gestalta sig?

Några av Sharifehs elever säger att de upplever friheten som det mest positiva med Sverige. De tycker att kvinnorna kan leva annorlunda här än i hemlandet och säger att de äntligen får samtala fritt.

70 - Men det är en utmaning att få de här tjejerna - liksom killarna - att samtala om demokrati och jämställdhet. Det är ju begrepp som inte existerar i den skolvärld de kommer från, säger Sharifeh.

75 Hon visar några tidningsartiklar som skildrar olika projekt hon har varit med om att dra i gång. Här är några rubriker: "En bro mellan skolan och invandrarfamiljen", "Nya invandrare fick information om droger", "Invandrabarns tankar om krig och fred" och "Drömmen är ett eget företag".

80 - Jag tror att det är viktigt med kvinnliga förebilder, någon som andra kan titta på och inspireras av. Om jag någon enstaka gång tvivlar på om allt mitt arbete har någon mening brukar min man säga: "Om du tystnar, vem ska då tala?"

När vi frågar om Fadime Sahindal, den unga kurdiska flickan som blev mördad av sin egen far i Sverige 2002, säger Sharifeh att mord inte tillhör kurdernas kultur.

85 - Alla kurdiska män jag känner tycker att den som dödar sin egen dotter är en galning. Men en del av dem menar att Fadime borde ha gift sig - med en kurdisk eller en svensk man. I många invandrarfamiljer är det inte accepterat att ha pojkvänner och flickvänner utan att vara gift.

- Mycket har ändå blivit bättre. Det tar tid för invandrare var som helst i världen att förändra sig i takt med det nya samhälle de kommer till.

\* *Hemspråklärare* är en lärare som undervisar invandrabarn i Sverige i deras hemspråk eller modersmål några timmar i veckan.

1. Write a summary of the text in English (ca. 300 words)

2. Give brief answers in Swedish to the following questions:

- a) Hur mycket ska den som flyttar till ett annat land förändra sig och följa det landets kultur och traditioner tycker du?
- b) Vad är det mest positiva med ditt land?
- c) Vad är en bra förebild? Ge exempel om du kan!

3. Fill in one word or expression from the list below in each sentence. The word has to be used as it appears in the list and no word can be used more than once. There are more words in the list than you need.

vanor	(line 10)	rättigheter	(line 12)
i samarbete med	(line 15/16)	stärker	(line 17)
jämställt	(line 25)	förföljs	(line 29)
make	(line 30)	medveten	(line 34)
underligt	(line 34)	omöjligt	(line 40)
blundar	(line 43)	obändig	(line 49)
övertygad om	(line 55)	beroende av	(line 56)
ta hänsyn till	(line 60)	oavsett	(line 60)
kön	(line 60)	skildrar	(line 74)
tvivlar	(line 79)	i takt med	(line 89)

- a) Vad \_\_\_\_\_ att han inte har hört av sig. Han brukar ju ringa om han blir sen.
- b) Mats var \_\_\_\_\_ att han gjorde rätt, han hade inte varit så säker på något förr.
- c) Jag tänker börja studera \_\_\_\_\_ vad du tycker!
- d) När det blir riktigt spännande i en film \_\_\_\_\_ Marlene alltid.
- e) Hon och hennes nye \_\_\_\_\_ åkte på bröllopsresa till Italien.
- f) Den här festivalen arrangeras av Göteborg stad \_\_\_\_\_ Svenska filminstitutet.
- g) Man måste \_\_\_\_\_ till sina grannar och inte öva för mycket trombon hemma.
- h) Sverige är känt för att vara ett mycket \_\_\_\_\_ samhälle.
- i) Den här filmen \_\_\_\_\_ ett typiskt svenskt medelklassliv på 60-talet.
- j) Det här går inte! Det är \_\_\_\_\_ !

**B. (30%) Answer questions 1-5 below in your Answer Book:**

**1. Arrange the words in (a)-(e) below into correct sentences, starting with the capitalised word:**

- a) Kan / sitta / här? / man / inte
- b) du / sent / också / ikväll / jag / Om / blir / kommer / arg! / hem
- c) aldrig / sommaren / han / var / hemma. / Förra
- d) istället. / filmen / de / Eftersom / hade / teater / förut / sig / på / bestämde / gå / för / att / sett / de
- e) mer / desto / bättre / man / övar / man / Ju / blir / ju.

**2. Write the verb in a correct form in the sentences below:**

- a) (fattas) När vi skulle åka \_\_\_\_\_ Anna.
- b) (förstå) Har du inte \_\_\_\_\_ vad du ska göra?
- c) (kunna) Han sade att han inte \_\_\_\_\_ komma igår.
- d) (öva) En pianist måste \_\_\_\_\_ varje dag.
- e) (resa sig) Jag \_\_\_\_\_ långsamt och lämnade sedan rummet.
- f) (sy) Har du verkligen \_\_\_\_\_ den där klänningen själv?
- g) (övertyga) Mig \_\_\_\_\_ du inte hur mycket du än försöker!
- h) (bjuda) Varför \_\_\_\_\_ du inte Kalle till festen igår?
- i) (gifta sig) De \_\_\_\_\_ i mars förra året.
- j) (gråta) Anna har \_\_\_\_\_ i en timme nu. Vad sade du egentligen?!

**3. Write the missing derivatives of the shown words in the table below:**

	<u>Verb</u>	<u>Adjective</u>
a)	använda	
b)	snöa	
c)		mörk
d)	hjälpa	
e)		svettig

4. **Write the missing particle for each phrasal verb:**

- a) Om man har läst en bok som är bra kanske man vill läsa \_\_\_\_\_ den.
- b) Om någon dricker så mycket alkohol att man tror att de kommer att dö av det kan man säga att de kommer att dricka \_\_\_\_\_ sig.
- c) Om man gör något kan man också säga att man håller \_\_\_\_\_ med något.
- d) Om någon håller på att gå ut i gatan framför en bil kan man ropa "Se \_\_\_\_\_ !"
- e) Om man slutar göra något kan man säga att man lägger \_\_\_\_\_ .

5. **Change the verbs in brackets from infinitive to past participle and write them in their correct form:**

- a) De \_\_\_\_\_ (växa) männen sade nästan ingenting.
- b) På lördagarna bakar vi alltid och sedan har vi hem-\_\_\_\_\_ (baka) bullar till kaffet!
- c) Inte allt som står i tidningarna blir \_\_\_\_\_ (läsa).
- d) Det bor många \_\_\_\_\_ (känna) människor i London.
- e) All smörgåsarna var \_\_\_\_\_ (äta upp) innan vi kom halvvägs.

C. **(40%) Write an essay in Swedish on ONE of the following topics:**

- 1. Berätta om din barndom och hur du hoppas att framtiden kommer att bli.
- 2. Varför tror du att många unga människor har blivit storförbrukare av mobiltelefoner?
- 3. "Att resa är att leva!"
- 4. Vad anser du är den ideala familjen?
- 5. Skriv en kort resumé av en bok du har läst och berätta varför du tyckte om / inte tyckte om den?
- 6. Vad tycker du om Sveriges alkoholpolitik?